

ომატკო ცემარბაძე

თეატრის სამუშაოს დაწესებულება

№ 16

 38
1916. 13

ზელი იაზიადი

8 0 0 თხი

წლიუბად 5 გ., ნახვა წლით 3 გ. ცალ-
კე ნომერი 10 კ. ხელის მოწერა მიიღება
„სორაპანი“ს სტამბაში ყოველ გამს.
ხელ-მოუწერებით წერილები არ დაიბეჭდე-
ბა.—ხელთნაწერები საპიროებისამებრ შეს-
წორდება.—რედაქტორთან პირის მო-
ლაპარაკება შეიძლება „სორაპანი“ს სტამბის
კანონრაზი—დილით 9—2 ს., საღმომა-
თო 5—7 ს., ტელეფონი № 15-41. მისამარ-
თო: თიფლის, რედ. „თეატრი და ცხოვრ-
ება“ იოს. იმედაშვილი

№ 16

1806, 17 აპრილი

1916 წ.

17 აპრილი

შერშან გამოთქმული
ერთი სიცეცა — ჩვენი ნატერა-სურეილი
ერთი საქმე.

წელს საქმედ იქცა.

აღდგომის მესამე დღეს, 12 აპრ. თბი-
ლის ში („ა. კ. ლ.“ დარბაზშ) თავი მოიყა-
ჩეს საქართველოს კულტურულ დაწესებუ-
ლებათა წარმომადგენლებმა, შეადგინეს დამ-
უკანებელი კრება და —

ნახიც გრუდა:

სხვა და სხვა მისტრაფება-მიმართულების
ჯეფურებმა ურთიერთ შეთანხმებით არჩიეს
მირველი გამგება.

მდგომარეობა ჰქმის შეგნებასთ, და ალ-
ბად სწორედ აწინდელმა მძიმე მდგომარეო-
ბამ ჩვენს მოწინავე-მესვეურთ უკარნახა შე-
თანხმებულ მოქმედების საკიროება:

ერთი სიტყვით თქმა — ერთი საქმე. .
კრების დაწყებისა, კვაშირის ერთმა და-
ბაასასებელ-მესვეურთაგანმა, დამსახურებულმა
მოღაწეობი, მთის ნაბატონარმა გ. ნ. ყაზბეგმა
კრებას მიულოცა ადგვთმა!

კეშმარიტად! — ამ დღიდან ჩაეყარა სა-
ძირებელი ქართველთა სულიერ აღდგომის...

ჩვენი სამშობლო მრავალ წელით განმა-
კლობაში შინაურ თუ გარეშე მტერთაგან
უწყლოდ და-აწერული, შენ-ჩემისით, პირ-
ელობის ენით, ჩემი შენსა სჯობსო ძა-
ხოლით, სუსტდებოდა...

კუტაციებოდა მოელი ხალხის სულიერ-
ნიფთიერი ძალ-ღონე...

შტერს — გარეშეს უხაროდა, მოყვარეს —
შინაურს გული უკვდებოდა...

და, ამა, ძრივს ველირსენით მთელი ერის
გამარტინანებელ კავშირ-გამგეობას...

ხოლო უკვე მოჩედარი მმაგი რომ მხო-
ლოდ უქმ სიტყვად არ დარჩეს, თითოეული
წევრი კავშირისა, თითოეული მათი მარტუ-
ნებელი და თითოეული ქართველი ყოველ
თავის ნაბიჯს, საქმიანობას ამ კავშირს უნდა
უმორჩილებდეს.

დღეგან არსებობს ქართველი ერის — მთე-
ლი ხალხის მხოლოდ ერთი შთავარი დაწესებუ-
ლებება და მისი სიტყვა კანონი უნდა იყოს
ყოველი ქართველისათვის, რა მიმართულე-
ბისაც უნდა იყოს, რა სარწმუნოებასაც უნდა
აღიარებდეს...

და დღეგან იქმნება ერთი სიტყვა ერთი
საქმე...

ამ სურგილით სალამს უძღვნით ახალ
კავშირის გამგეობას და ფხაზელ სიტყვასთან
ერთად ნაყოფიერ საქმიანობასაც უნატრით
ჩვენი ხალხის საბენიეროდ...

შამილის სამართალი

აღლად დამშეიღებული ჩანანი 1840 წელს
ისევ აუჯანდა რესესა. მიზეზი ის იყო, რომ
რესესის მთავრობამ მოანდომა ჩანანებისთვის
იარაღი ძალა. ფულის მაგივრად ხარჯად ია-
რაღი უნდა მიეცათ. ჩანანები ამა იარაღი
როგორ იაყრიდნენ... ჩანანი და იარაღი განუ-
ყრელნი არიან.

— ନୁଗେନ୍ଦ୍ର, —ଦାନ୍ତେଶ୍ବର କାହିଁ ଜୟବନ୍ଦୀମା, — ଜୟ-
ବନ୍ଦୀ କଥ ଏହା ବାରଟ ଉପରାଳଙ୍କ ବାରାଳଟି କ୍ଷେ-
ଳାନ୍ତି ଦାନ୍ତେଶ୍ବରବ୍ୟବନ୍ଦୀ କୃତ ଲେଖ ଦା ବାରାଳସ କୃ
ତ ମିଶ୍ରକ୍ଷିତ ନୁହେବା!..

როსეთი შეუწყნარებელი იყო.

ଶାରଦାପ୍ରେସ୍‌ଲୁ ବାଲ୍ମୀ
ଗାନ୍ଧିର୍ଦ୍ଦା ମତ୍ରେଣି. ଅୟତାନ୍ତର୍ଗତ ଗାନ୍ଧିର ହାନିକ୍ରମ୍‌
ଦିଳି ପ୍ରେସ୍‌ରେବା. ବାଲ୍ମୀ ଦାଳିନିଃ ଶୈଖ୍ଯକାର. କ୍ଷେତ୍ର-
ରୀ ପାତାଦିନିର୍ଜୀବ ହାନିକ୍ରମିତି ତାଙ୍ଗାନିତ ଅୟତାନ୍ତର୍ଗତ
ଫ୍ରେଗମାନାର୍ଥୀର୍ଦ୍ଦାଶ୍ରେ ଦା ଦାଳିନି ଗାନ୍ଧାର୍ଶିକ୍ଷ୍ୟକାରୀସ.
ଶିରମାରତନାତ ଶାମିଲିନିତର୍ଦୟି ତଥ୍ବନିତ, କରନ ଉ-
ପରି ବିନି ରୂପେଶିବିଦାରନ, ଏବା ଦା ମିହିପ୍ର-
ନ୍ଦା ମିଲିନିତ ରୂପେଶିବି କ୍ଷେତ୍ରକାରିନିମନ୍ଦା. ଏକ-
କିମ୍ବା ଶାକାନିତ ଫାରମିନିଲାଙ୍ଗନିର୍ଦ୍ଦିନି, ମାଘରାତି ଦା-
ଳିନି କ୍ରେଣି ସାମ୍ବି କି ଜୀବିନିର୍ଦ୍ଦିନ ଫାରମିନିଲାଙ୍ଗନ-
କ୍ରେମା. କରନିତ ଫାରମିନିଲାଙ୍ଗନିର୍ଦ୍ଦିନି ଏମ ନିରିନ
ତଥ୍ବନିତ ମରିବିଲାନି ଶାମିଲିନି? କରନ ତାଙ୍ଗକୁ
ଗାନ୍ଧାର୍ଶିକ୍ଷ୍ୟକାରୀର୍ଦ୍ଦା ମାତ ଦାଳିନିକି ମାମିଲି.. ଏକ
ଶବ୍ଦିନିକାର୍ଯ୍ୟରେ ଦା ଶାମିଲିନି ଏକମିତି ଗାନ୍ଧାରୀ
ମାତ ତାଙ୍ଗିରି.

ଶାମିଲ୍ କ୍ଷେତ୍ରଙ୍ଗା ଦେଇଲା ବାହୁ ମେସରୀରେ, ମା-
ନ୍ୟୁପି, ଫ୍ରାନ୍ସର ଲମ୍ବଦେଶ୍ଵରୀ, ଗୁରୁଜ୍ଜେତିଲ୍ଲା ଦା
ଶାତନାନାନ୍. ଶାମିଲ୍ କେଣାନ୍ କୁପ୍ରାରତ୍ତା. ଦେଇ
ଲା ଲିଳାତାପ୍ କ୍ଷେତ୍ରମା କାର୍ଯ୍ୟସ. ରାତ୍ ଶକ୍ତି-
ବ୍ୟକ୍ତି ଦେଇଲେ, ଶାମିଲ୍ କୁମରାଲୀନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଉଚ୍ଚରୂ-
ଖେଳୁଥା. ଦେଇଲେ ତଥ୍ୟକିରଣ ଶାମିଲ୍ କେଣାନ୍ଦେଶ୍ଵରୀ
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଇଲେ କୁମରାଲୀନ୍ଦ୍ରିୟରେ, ଦେଇରିବୁବେଳେ
କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ ମାଧ୍ୟମରେ ଦେଇଲେ କୁମରାଲୀନ୍ଦ୍ରିୟରେ
କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ ମାଧ୍ୟମରେ ଦେଇଲେ କୁମରାଲୀନ୍ଦ୍ରିୟରେ.

ერთი დოლი ნაკლი ჰქონდა ბახუ მესე-
დის: ფული უყვარდა, ჩანერებებაც ისარგებ-
ლეს ამით და ოჩისი თუმცინი აღუზოვეს იმა-
მის დედას, თუ გაარიგებდა მათ საქებს შვილ-
თან. ეშვამა სძლია, შესცდა მოხუცი დედა
და გარდასცა შვილს ჩანელების თხოვნა.
თავსარი დატყდ შამილს დედას სიტყვად-
ხე. შხამინაშა ისარმა გაუარა მას გულში.
როგორ? დედა, საყვარელი დედა სთოვს
მას, ზომ ნება მისცეს ჩანელებს მიიღონ გია-
ურ რუსების ქვეშეგრძომობა. ეგ ზომ დალა-
ტია მუხაზედის წინაშე ეგ ხომ დარღვევაა
მისი—შამილის უფლებისა, როგორც დალე-
სტინს იმამისა..

გაიარა პირებელმა დღემ, შეირჩემ, შეი-
თხს ჯორ არ გაიღო. დადგა მესამე დღე-
ხალხი მოიღოლა და მოიქანცა მარტვის, ლოც-
ვის და უძროლობისაგან.

ჩინის წარმომადგენლები შიშით და კა-
კალით ელოდებოდნენ იმამის, გარდაწყვეტი-
ლებას.

մեղլոյ Շահմուսագրեցն ոյս, ու հրցոն
ուրաճչեցին ամ դեռև Մամուլո. Իս Կրթեռ
և ծալովմի և ԵՎամը մու ցշուն. յիշուս թեհոյ,
հրցոնք շին և յցրմէնան յնոնց հիմքնեանտցուն
մատո Տամարկեցնո Տայուրելո, Յշտոյն թեհոյ,
հրցոնք յցը և նա ցըլուսացուն յցուցնուու Տա-
յուրելո... Պարզուա ահա ցիւու ահ Մշունքմա-
լո. Հայուացա—Նախունա մեղլոյ և միմից ոյս
մօստցուն, հրցոնքի Մշունքմանցուն...

განვლო მესამე დღემაც. მეჩეთის კრი
გაიღო და გამოვიდა შამილი. აფიდა თავის
სახლის ბანზე და წარუდგა ხალხს გაფიტრე-
ბული, ჩასისხლიანებულ თვალებით. რამდენი-
მე წუთის შემდეგ ორმა მოლოდი აიყვანა ბან-
ზე შამილის დედა, თეოზ ჩიტრში გაცვეული.

— ଦାରଳୁଙ୍ଗଲେଖମ୍,—ଦାର୍ଶିପୁଣ୍ୟ ଶମିଲମ୍ବା ଦା-
ସୁଶ୍ରୀଦ୍ୱାଳୀରେ ଥିଲା, —କାହିଁଜ୍ଞାନଗ୍ରଦମ୍ ଉଦ୍ଧାରଣରୁ
ହାରିଲମ୍ବନାର୍ଥିଷ୍ଟବ୍ୟକ୍ତିମଧ୍ୟ ମନ୍ଦଗ୍ରହଣକାରୀ, ମାତ୍ର ଦା-
ନ୍ତରିଷ୍ଟପାତା, କାହିଁ ମିଳିଲେ ଫାଯା ଅଲଲାକାରୀ ଦା
ମେଥେମେରାବୁ... ଗୁଣିଲେ ଗାନ୍ଧିନୀରାକ୍ଷେ ଗାସୁରମ୍ଭିନ୍ଦା-
କ୍ରିବ ଘାରାଦ୍ୱୟାଳୀ, ମାତ୍ରି କ୍ଷେତ୍ରପରିମଳନ୍ଦା ଦା ଘା-
ମନ୍ଦଗ୍ରହଣ୍ଯକ୍ଷେ ଦାରଳୁଙ୍ଗା ଦେଖିବାର, କମ୍ପେଲମ୍ବା ହି-
ରାଦାର ମେ କି କ୍ଷେତ୍ର ଗାମିନୀରିଦ୍ୱୟାଳୁକ୍ଷା ତାଙ୍କୁ ଦାର୍ଶିପୁ-
ଗ୍ରହଣିଲେ ଗନ୍ଧିନୀରାକ୍ଷେ ଦା ମିଳିବାରତ କିମ୍ବି ଦାର୍ଶିପୁଣ୍ୟ
ଦାସ, କାହା ମନ୍ଦ ଗାରଳମ୍ବନିପ୍ରେସ ଦା ମନ୍ଦବ୍ୟକ୍ତିମ୍ବନ୍ଦି
ଆସିଲୁଣ୍ଣ ହାତ ତଥ୍ବାନ୍ତା... ଶବ୍ଦି ଲ୍ଲଙ୍କ ବିଲାପ୍ୟ
ଦା ମନ୍ଦବ୍ୟକ୍ତିମ୍ବନ୍ଦି କାହିଁବୁ, କାହିଁ ମାରିବିଲୁଛି କାହିଁ
ମନ୍ଦବ୍ୟକ୍ତିମ୍ବନ୍ଦି କିମ୍ବିବୁ ନେବା, କାହିଁ ମିଳିଲନ୍ଦ
ଗାସୁରମ୍ଭନ୍ଦି କ୍ଷେତ୍ରପରିମଳନ୍ଦା? ଅଲଲାକାରୀ ଦରିଦ୍ରା:
“ଗନ୍ଧିନ୍ଦା କିମ୍ବିବୁମ୍ବା ଗାମିନୀରିଦ୍ୱୟାଳୁକ୍ଷା ଏହି
ଶବ୍ଦି ଏହି ଏହି ଏହି କ୍ଷେତ୍ରପରିମଳନ୍ଦା କିମ୍ବିବୁ ଦା, —



ପାଦର୍ତ୍ତଙ୍କ ଗମନିକା, —ଯନ୍ତ୍ରା ପାଦର୍ତ୍ତଙ୍କଙ୍କୁ ଫିଲିଙ୍ଗ
ନିବା ଅମ୍ବାକୁ ଶବ୍ଦରେ...
an amorphous mass.

ରୁଦ୍ଧିରୁଦ୍ଧ, ଗୁରୁ ପ୍ରକାଶନୀ ମୁଦ୍ରଣ କେନ୍ଦ୍ର ପ୍ରତ୍ୟେକିତାରେ
ରୁଦ୍ଧିରୁଦ୍ଧ ରୁଦ୍ଧିରୁଦ୍ଧ ରୁଦ୍ଧିରୁଦ୍ଧ ରୁଦ୍ଧିରୁଦ୍ଧ ରୁଦ୍ଧିରୁଦ୍ଧ

— କ୍ରୀତିର ତଥାହିତ ଲଙ୍ଘାତେ ଆପାରୁଗୋ ଦୟ-
ଶେ, ତଥା ଶାମିଲମା, — ମନ୍ଦିରରୁ ଉନାଳକ୍ଷିଣ
ତଥମନ୍ଦିର ତଥୁତମେତ୍ରୀ ମେ ଜୁନରୁ ମିଗିଲା. ଡାକ୍-
ଖାନିର, ରୂପ ପ୍ରେସିଡେନ୍ସନର ମଧ୍ୟରୀ, ଲଙ୍ଘାତେ-
ନେବ୍ରେତୀର ମିଶ୍ରଭ୍ରାନ୍ତରୁ ନମ୍ବି ମିଶ୍ରନିଲ୍ଲାବେ, — ଲା-
ପାନରୁ ଅନ୍ତରୀରୁ ତଥୁତମେତ୍ରୀ ଗ୍ରହିତ ତୁ-
ରା କ୍ରେଣିଟ, କ୍ରୀତି କ୍ରେଣିଟ ଗାନ୍ଧିମହାତ୍ମାର ମଧ୍ୟ ପାଇଁ
ନେବ୍ରେ. ଡାକ୍ତର ଶାମିଲା. ଡାକ୍ତର ପ୍ରେସିଡେନ୍ସ
ମିଶ୍ରନିଲ୍ଲାବେ.

— მაგრათ, მაგრათ დამკარით! ყვიროდა
შამილი.

აღვილათ მიტანა სასჯელი შამილმა, წა
მდგა და გულდამშევიდებით, წყნარის კილო-
მი მოუბრუნდა ხაოსს:

- საღ არიან ის ბოროტნი, ვისის წყალი მობითაც დედა ჩემი ასეთ სამარცხვინო სას ჯოლის მიერკა?

“ შემის ზარ-და ტამბული ჩანქების წარმო
აღვენლები ფეხ-ქვეშ დაუკარდენ უძილს
სამლობა ოყოთონ წამისყენა ფეხზე ჩანქელე
ა და უთხრა:

— თქვენ დაინახეთ თქვენი თვალით,
რაც აქ მოხდა, ესლა დაბრუნდით თქვენს
კვებაში და პასუხის მაგიტრათ უმშებე თქვენ
ამოგზაფრინილებს ყოველისუერი რაც კი აქ
ახერთ და გაიგეთ.

ଏହି ପିଲାଗମ୍ବ ନିର୍ବି ନମକ୍ଷେତ୍ରରେ ଶିଖିନ୍ଦ୍ର ଉଲ୍ଲଙ୍ଘଣୀୟ,
ଅନ୍ତରେ ଦ୍ୱାସୁଧାରଣାରେ ବିନ୍ଦମରଣ୍ଯ୍ୟ ଦ୍ୱାରା ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା
ଏହିରେ ପିଲାଗମ୍ବ ନିର୍ବି ନମକ୍ଷେତ୍ରରେ ଶିଖିନ୍ଦ୍ର ଉଲ୍ଲଙ୍ଘଣୀୟ,
ଅନ୍ତରେ ଦ୍ୱାସୁଧାରଣାରେ ବିନ୍ଦମରଣ୍ଯ୍ୟ ଦ୍ୱାରା ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା



8. 8. ქოვალევსკი (†-1916)

რუსეთის გამოჩენილი მეცნიერ-სწავლული, მწერალი რედაქტორი, პოლიტიკური და საზოგადო მოღვაწე, სახელმწიფო საბჭოს წევრი, გა. 28 მარტს.

სემანტიკური ჭრაკური

օՍՈԲՈ ՏԱԹԵՈ ՕԿՅՈՆ ՂԲ.

არვინ იკოდა, ვინ იყვნენ ისინი, რისთვის
თავთავის ასა ან სითან მოჰილდენ...

მრავალი ტანჯა-წვალება გამოევლოთ მათ
დღე-ღღ ძალის წანზე წანზალით. უქთ არ ეცვალ
მათ, თავთ არ ეცურრათ, ტანსატელი მათი
ძონძებათ ქცეულიყო.

და ისნდენ ისინი ერთხელ გზის პირას—ისევ-
ნებდენ, რომ ცოტა ხნის შემდეგ ისევ შეს-
დგომოდენ ძნელსა და ულეველ გზის. ამ დროს
დაინტენდა ისინი მთხუცემა მგზავრმა და ჰეთა:—
— სიღარ მოდისართ, ან სად მიდისართ ოქვენ,
მოჰარენთ?

ଲ୍ଲା କୁଣ୍ଡଳ ଉପରେ, ତମିଳାଙ୍କୁ ନିର୍ମଳ, ଏହାରୁ
ଯାଦୁଲୟଗୁଡ଼ି ଦେଖି ତଥାତ ମହିଂଶୁ ପ୍ରକଳ୍ପି ଦେ
ବୁଝିଲୁ ସିଲ୍ଲାଙ୍କିଲୁ ଲ୍ଲାଙ୍କାରୀ, ସାଦାପୁ ଫୁଲା
ଲୋ କୁଣ୍ଡଳରୁ ତଥା ଦାସକୁଳାଳ୍ପଦେ ଅଧିକାନନ୍ଦ
ଦ୍ଵାରା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ ଶର୍ମାକାରୀ ପ୍ରକଳ୍ପି ଦେବ
ତଥା କ୍ରମଗ୍ରହିବାକୁ... ଯୁଦ୍ଧାଲ୍ପକୁ ମାତା, କନ୍ଧ ମାତା
ଦୀର୍ଘ ଜୀବିନୀ—ଶାରୀ ତଥା ଏହି ପ୍ରକଳ୍ପ ଶାରୀ, ମେତା
ଲ୍ଲାଙ୍କ ପ୍ରକଳ୍ପରେ ହେବୁଥାବେ, ଶାଦାପୁ ଏହି କାଳେ ପ୍ରକଳ୍ପ
ଦ୍ଵାରା ଦ୍ରାକ୍ଷଜ୍ଞା, ଶାରୀ ଏହି ଜୀବିନୀ ଶାରୀଙ୍କିଲୋ ଶାରୀ

ხარი სიკედილისა, სად შეღწიერი აღამიანი
სიხარულით ეწაფება მჩქეფარე ტალღებს სი-
კოცხლისას...

კიდევ ლიტანს უსმერნდა მოგზაური მათ მო-
თხოვანს შორეულ ქვეყანაზე, სიღძაც მო-
ლიოდენ ისინი, უსმერნდა იმ ქვეყანაზედაც,
სადაც იმათ მიღობოდენ...

ქმუნვა და სევდა მოჰვევარა მოხუცს უცხო
კაცთა სიტყვამ და სე უთხრა მათ:

— ପୁରୁଷାଦ ମିଳିବାରେ, ତକ୍ଷେଣ, ନ ହେବାନାଦ
ଓ ପୁରୁଷାଦ ହୀନେବା ଥାବେ.. ହେବାନେଲେଖେ ଯେହ
ବେଶରେ ରକ୍ଷେଣ ନ ହେବାନାବେ; ଯେହ ନିଲାପିତା ନ ହେ
ବାର ଥାରୁଛୁ, ସାଦାପି ଏହ ମେଘାନାଦ୍ଵୟ ହେବାନାଦ
ପ୍ରାଣଜ୍ଵା... ଯେହ ନିଲାପିତା ହେବାନାବେ, ସାଦାପି ଏହ
ନେବା ଧେନେନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଦ୍ଵାରା ନିପୁଣ୍ୟମୂଳ୍ୟ... ଏହ ଏହେ
ଦେଖିବା ହେବାନାଦ ଏବଂ ନିପୁଣ୍ୟମୂଳ୍ୟ... ଏହ ଏହେ
ଦେଖିବା ହେବାନାଦ ଏବଂ ନିପୁଣ୍ୟମୂଳ୍ୟ... ଏହ ଏହେ

ნუ დაძებთ იმ ქვეყანას... ვერ იპოვით მას...
—არ ჰეყსდებით ჩვენ,—მიუგდე მას მგზა-
რებმა,—ჩვენ ვივლით... ჩვენ უსათურო ვი-
პოვნით მას... ჩვენ ვიღიბძ!..

და გველის სისინისავთ შეიტრა მათ გულში
იქვე გმბარჯვებისა... და ჟესლეგნ მოგზაურ-
ნი, მგრაპ უპარა ზეზე წამოლენენ და ასე
უთხრეს მოსუკა:

— ჩვენც წავილთ... იქნებ ჩვენ ვნახოთ!..

და გაუღვენ გზას... შორეულ გზას უცხო
ქვეყნისაკენ...

გავიდა ხანი.

ଇଲିନୋ ମେଡିକୁଲାର୍ ଫିଳ୍, ସୁଲ୍ଲ ଫିଳ୍, ବେଲାର୍ ଏରି-
ଲା ଏରି ପ୍ରାଯ୍ସ ମାତ୍ର ସାବଧାରଣ କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତ ଥିଲା.
ଦା ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କ ଟେକ୍ନୋଲୋଜୀଜ୍ ମାତ୍ର ଏବଂ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ,
ଏବଂ ମାନ୍ୟମାନ୍ୟ ମହିଳାଙ୍କ ମାତ୍ର ଏବଂ ମହିଳାଙ୍କ
ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ ମାତ୍ର ଏବଂ ମହିଳାଙ୍କ ମାତ୍ର ଏବଂ
ମହିଳାଙ୍କ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ ମାତ୍ର ଏବଂ ମହିଳାଙ୍କ
ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ ମାତ୍ର ଏବଂ ମହିଳାଙ୍କ ମାତ୍ର ଏବଂ

ମେଣ୍ଡାଙ୍କୁ କେବୁଲ୍ଲ ମତି... ଦିବ୍ରିଶବ୍ଦର୍ମ ଦୁଃଖ
ଲା ପ୍ରସଂଗରେ ଉଚ୍ଚିତ ଦା କ୍ଷେତ୍ର ତାଙ୍କଜେବୁ ମନ୍ତ୍ର
ମତରୁ ଏବାଳି... ଗାପରୁହୁବୁଲମ୍ବ ନିର୍ମଳକର୍ମ କରିଲୁ
ଯହିତ ଲକ୍ଷମ ନାହା ଲାକିନ୍ତିକୁ ମତ ଘୁର୍ଲୁ ଦା—
—କିମ୍ବା ନିର୍ମଳକର୍ମ ମନ୍ଦିରିଧିତ, ଦ୍ୱାସ୍ତରୁନ୍ତର୍ମର୍ଦ୍ଦ ନ
କ୍ଷେପ୍ୟାନବୁ, ଲାଇଫାନ୍ତ ଫାମର୍କ୍‌ଲେନ୍ ନିର୍ମିନ୍ଦିରି ମରାଗାଲ
ଛିଲି କିମ୍ବା...

დევნებ გზით ბრუნდებოდენ ისნი და, მწარე
ფიქრებში გართული, თანდათან უახლოვდე-
ბოდენ თავიან მხარეს...

და იმავ გ ზაზე შექვდა მათ ჯგუფი ვეკეპთა,
ისინი მიღიოდნენ სიმღერითა და სიცილით...
სწრაფი იყო ფეხი მათი... დიდი იყო სურ-
ვილი და ძლიერი იყა ძალა სულისა.
გაიგეს მოხუც, რომ ახალგაზრდან მოშო-
რებიან ტაჯულ ქვეყანას, რომ მათ სერი
იხილონ სხვა ქვეყანას, ახალი ქვეყანას, სადაც
სოფიას სიკარტოთა და გამნახავია.

ମାଗରାବ ଲୀଳୀ ପୁଣ ନିଶ୍ଚଳ ପାହ୍ୟାତ୍ମା ଘୁଷ୍ଟିଥି
ସର୍ବାପ୍ରକାଶ ଏବଂ ଲାଙ୍ଘନିଯେର ପୁଣ ପ୍ରେକ୍ଷଣ ମାତରି ଏବଂ ପାଦପ୍ରଦେଶରେ ଉପରେ ପ୍ରେରିତ ଘୁଷ୍ଟିଥିଲା...
ଏବଂ ପାଦପ୍ରଦେଶ ପିନା ପଢ଼ିଲା... ଶରୀରରେ ପଢ଼ିଲା, ଶରୀରରେ ପଢ଼ିଲା, ଶରୀରରେ ପଢ଼ିଲା...
ଶରୀରରେ ପଢ଼ିଲା, ଶରୀରରେ ପଢ଼ିଲା, ଶରୀରରେ ପଢ଼ିଲା...

განვლო წლებმა... გაიარა მრავალმა საუკუნეებმა...

ଓମ ଶ୍ଵାଶେ ଦୟରକ୍ଷେତ୍ର ହେଉଥିବାନ ଗୁରୁତି ମେଳିର୍ହ
ମିମାଙ୍ଗାଲନ୍ତି—ମାନିଦେଖିଲନ୍ତ ସ୍ବିପଦାର୍ଥୁଲିଲି ଓ ଦେଇ
ନେଇର୍ବେଦିଲି କ୍ଷେତ୍ରନିଲି ଓ ମରମାଙ୍ଗାଲନ୍ତି—ଶ୍ଵେତଜୀ
ଦେଇଲିଲାବାନ ପରମାତ୍ମନି...

და მოუთხრობენ ურთიერთს ისინი თავიანს
მწერები ამბებს...

ამ წელთა და საუკუნეთა სრბოლაში არ ყოფილი ისეთი წუთი, რომ დაბრუნებულს ეთქვეს მაძიებელთათვის —

— გიხაროდენ, შვილნო ტანჯულ მიწისა,—

- ენ ვიპოვეთ ქვეყანა ბეღნიერებისა და სიყ-
- ჩოლისა!..

3 հ պոդուլա անցորդ շամո...

— მრავალ წელთა და საუკუნეთა სჩოლაში
ჩ ყოფილი წუთი იგი სანეტარო, რომ დაბ-
უნებულს ეთქვას მიზალისთვის —

— გიხარდეს, შვილო ტანჯულ მიწისა, — მე
იპოვე ქვეყანა ბედნიერებისა და სიყვარუ-
ლისა!..

କୁ ଯେଉଁଟିଲୋ ଦେଖିବାରେ ତାହାର ପାଦରେ ଏହାର ପାଦରେ ଏହାର
ପାଦରେ ଏହାର ପାଦରେ ଏହାର ପାଦରେ ଏହାର ପାଦରେ

...ისნინი კი მიღიან, სულ მიღიან, ვით ფრინ-
ელოთა გუნდი, თბილ ქვეყნებში გადაფრენის
ძროს...

ၬ. မေခိုဒ္ဒကလ်

କୁରତ୍ତୁଳିଙ୍ଗ ପ୍ଲାଟିଫର୍ମ

ବେଳେ ନୀରାପଦିକିରିବ ଏହି ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ

გადაგვირებულმა სკოლამ, უცხო ნია-
ვაგზე აღზრდამ ჩვენს მამულს ბევრი ნიჭიერი
წილი და სასარგებლო მუშაკი დაუკარგა.

მრავალია სეგებიმო უმაღლესი ცოდნით
დკურვილი, რომ თვისი ერის დაწინაურება-
ში ნაკლები წილი მიუძღვის. უკეთეს შემთ-

კვებაში, ზოგიერთი მათგანი უცხო ენაზე
წერს და თვისი ცოლი მსოფლიო ცოლის
ასარიში ჟეკენს, —ეს მშინ, როდესაც ჩვე-
ნი ხალხი საკიროებს მეცნიერ-მკლევართა
სის ჩვენებასა და დახმარებას.

ს შევლა-განათლებით და საზოგადოებრივ ცხოვრებით ჩა-ორჩენილ ჩვენს სოფელში დღი მოვალეობა აწევს კისერზე ყოველ ნასა-ზოლ კაცს, ანტებულებებს, თუ იგი ინტელი-ენტის შოთდებს უშადა არ არარებს.

მისი მუშაკობა შეიძლება ჩრდილი იყოს,
კვირილობას მოკლებული, მაგრამ მუდან
რომ კვალის გამლებებით და აწმეოსა და
მომავლის შორის ხიდის გამდები იქნება..



Յ յ ո թ ո
ա ծ ց լ ա մ հ ո վ ո ւ ր ո ւ ս ծ յ ո ւ ս

ერებნის, ქუთაისისა და თბილისის გუბერნიის
ებში სოფლისა და მაზრის ექიმიად. გარდა თა-
ვისა პირდაპირი მოვალეობისა, ექიმობისა,
სოფლად ხელს უწყობდა სათეატრო ხელოვ-
ნების ღლობრინებასა და ყოველ საზოგადო
დღიულობრივ საქმეს: ს. საგარეჯოშ გასსნა
სამკითხევლო, ს. სართიქალაში მისი შეკადი-
ნებით დაარსდა საფოსტო განყოფილება,
დუშეთში დაარსდა წიგნთ-საცავ-სამკითხველო
და სხ.

გარდა იმისა, როგორც წევრს კავკასიის
ექიმთა საზოგადოებისას, რუსულ ენაზე და-
წერილი აქვს შეიძლი-რვა გამოკლევა სხვა და
სხვა სწრის შესახებ.

1) Преобладающія болѣзни въ сурмалинскомъ уѣздѣ Эриванской губерніи.

2) Холерная эпидемия 1892 года въ Эри-
ванскомъ уѣздѣ (труды 1-го съѣзда кавказскихъ
врачей, т. II).

3) Въроятныя причины слабаго развитія холерной эпидеміи 1892 года въ Кутаисской губерніи.

4) 217 проколовъ живота при брюшной водянкѣ у одной больной.

5) Чемъ питается крестьянинъ Закавказскаго края и какая его преобладающая пища.

6) Народная медицина въ Закавказскомъ краѣ: медицинскія средства, народные способы леченія, народные врачи и грузинскіи народный лечебникъ „Карабадинъ“, съ пятью рисунками.

7) Труды Императорского кавказского ме-

дицинського общества по народній медицині за
60 років його існування.

8) Труды И. К. Мед. Общества по судебной медицине за 50 летъ его существованія.

ექ. იაშვილმა ამ წიგნით გვიჩვენა რას
უნდა მიექცეს ყურალება.

— ସିରାଳୁଙ୍ଗାଥିରେ କାହାରୁକୁଣ୍ଡିଲୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କାହାରୁ ଦେଖିବାରେ ମୋରୁକିନ୍ତିବାକି ମହାଦେଶ ବାଲିବି;
ଖରଙ୍ଗରୁକି ବେଳିପୁର୍ବେଳ, ଏହି ଶୁଲ୍ଲିକିର ଫୁଲୁଲାଟ,
—ରାଘୁବାନ ମାତ ବାଲୁକିଶି ପୁଲ୍ଲଦ୍ଵାରା ପ୍ରକାଶିବା,—
ଦା ଶାରମାର୍ଗେବିନ ଗ୍ରାମେ ଉଚ୍ଚପୁର୍ବକର୍ତ୍ତବ୍ୟ...

თოსებ არიზათიერი

ଦୋଷ ଜନ୍ମିବା...

ဖြစ်ခဲ့တော် လုပ်ဆုံးပို့၊ လိုက်ပို့စာ မာလာလတဲ့
မာလာလ မတာဘဲ နာဖျက်ပို့၊ လုပ်ကြွေးလမာ လျှော့မာ
ပို့မီး သော်၊ မိတ်ပို့-မြတ်ပို့နှင့်။

დიდების მთა აღმობრწყინდა გაშუქებუ-

ლი და სკვრეტს სარდალი გატაცებული, გუ-
მო მდებრუს. წარტყმის მიზანი დარღვევა

ლუ კუგერი, ზორცუვე კოლი თევალი უკლავ. ლურჯაზე ზის — კლდის ქეჩოზე ვეფხი

სარდალი, ხმალ ამუშველილი.
ლურჯა ჭიბენიებს, მოკლე კისტები
ფაფურიანი ამაყს, მოხდენილს აუწევთ, ტო-
რიბსა სკიმს. კორის გურითს ავისიბს... .

ଲୁହାରୀପ ଦିଲ୍ଲୀରେ ଗାନ୍ଧୀଜିଙ୍କିରିବା...
ଲୁହାରୀପ ଦିଲ୍ଲୀରେ ଗାନ୍ଧୀଜିଙ୍କିରିବା...

თოფა იქვე, ზარბაზანთ გრგვინვამ მოე-
ბი აყაჩა. მირბი-მორბიან...

အယာဉ်ပွဲလှ လျှော့ခွဲ ဖုန်တောင်၊ ဒြော
မြောက်၏—စောဖွေသံ မြော်ဝါး၊

მეტად გაფრინდა. მეტად გალომებული, კითა გრი-

გალი, ბობოქრებითა მტერს შეეკვეთა...
სისტომის ზოგა თავის დანართის

კონსლიტ უდევა დატეგა.
ციხე-ქალაქებს ცეცხლი ივარდა.

იწვის სამყარო, ზეცაც იწვება...
მიჰქოდის სარდალი. უკუჭცულთ მიერე-

კება, სწვავს და ჰბუგავს რაც კი შეხვდება...
ოთხის მუზიკა ლიტერატურა მარ

დიდების მთავე, უალი-განასილი ძელგა
სარდალი, ვით მთის არწივი და ფერხთ ფე-

ნილი. ხელის გულზე გადაშლილი ტრიალი
ველი ელვის სისწავეებით გადიობინა: გადა-
ხედილი მოპირდაპირე ცის დასავალზეც ვე-
ლარ იძილო.

ଗାନ୍ଧିବାନ୍ଦବାନ୍ଦା।

სიამონებით თვალი მიღულა გვირ. გვინოსანზა და, თითქმ თასა ნეტარით სავ- სეს დასწავლებოდა, სული განაპა... *ოცნების შესახებ*

— შეთვის სარდალი და სურვილი თავგან-
წირულ ჯარისაღმი მისალმებისა, გულში შე-
ვჩინა...

გრძნობაშ მაღალმა მთლად შეიცყრო
გვირგვინოსანი და, ვიდრე ქველი პირს იძ-
უნებდა, მის ურთ მოქსმა თავპირუ დამს-
მელო, ქებათა-ქების უმსმელო ხმელი შემორ-
ტყმულ ჯარის...

ନେତ୍ରଗାନ ପ୍ରମୁଖତାଲୋ ଦେଇମା ପ୍ରିଯମା...

დაბურულ მთა-ბარს შეი ძაღ წემოესხა,
ცრემლი სლიოდა, გულდაკოდილი სარდალს
კითხავდა:

— „მკვდრების მეფევ, დიდო სარდალო,

— დიდების ქვედა მდგომა სარდილო,

კულტოსახენ, იქნებ მონანი შეკრეთით აღდგენ, ქება შევახან.

— ამა, თავები, დიდო საჩდალო, როგორ ნაღვლით შემოგცერიან, ნეტავ თუ იცი, რასა გვედრიან... გამოიცანი უკანასკნელი მათი გულის თქმა...

გამეტებული იდგა საჩდალო. გრძნობა ნათელები იფერულებოდა, ლურჯას ექებდა, სურდა ჭვერებულში ჩამალულიყო... და ლურჯა ლამზიც მიუხედა წადილს, თავი ააგდო და საზრდოდ ჩაიკიხვნა.

შეჯდა — გაფრინდა...

სიჩმარი იყო...

გ. დათოაშვილი

კოლიაშვილი

ტიპაზი

(გარდელება.)

იბ. „თ. და კ.“ № 15

III

გოგო და ბიჭი.

გოგო. ბიჭო თელო! არ გინდა ახლა შენც შეგიშვან და ჩამოუარო ლეკური?

ბიჭი. აპა იმე, რაცო არ მნიდა რა? მე კი უხები არა მაქას თუ? ისე ავამუქო იძულობა ყველანი კარში გამოყენო! მერე შენთან ისე ჩამოუარო, როგორც ბზრიდლა? მაში? რას მიყურებ?

გოგო. იო გაქერი შენ! უხები ძროებს დაგაქეს, დაბაჯბაჯებ და ბზრიდლასევით კი გინდა ჩამოუარო.

ბიჭი. რათა, შეილოსა? დავბაჯბაჯებ? (ჟლირიაქები)

გოგო. დაიკარგე, შე წუწყო! იგრე კი დაუცემი მოდიან! (არავენი გაცდენ სიჩქარდ. შექრდ და მარიკა ძირის ჩამოუდენ ბადში)

IV

შაქრი და მარიკა

შაქრი. ნუ ცხარობთ, კნიანავ, დამე-თანხმეთ, რომ თქვენ — ქალები მარტო მეტ კელობის შთაბეჭილებითა ცალკრიბთ. ოქრო ჩინებულია, არ აგითირდებით მაგაზე, მაგრამ სიმისის გასაშტრებებული ღირსებაც არა აქვს, რომ აგრე აღიდგეთ. ვგ არის ჩვეულებრივი კეთილი გულის უკანასკნელი.

ყვავილები

თავისუფლება

მიყვარს მინდორი თვალ-უწვდეველი, ვითარც გაშლილი ზღვის ზედაპირი; სად არც მთა არი, არც ნიმრალი, წინ შესახვედრი ზღუდე — ვეით-კირი. ოპ, რა კარგია რა თავისუფლებდ მიმოპერის ქირი, სრიალებს სიო; ასეთ ასპარეზს სულის საუფლოს როდის ველისიო, სად მოვეწიო, რომ ვითარც ქარმა შეუჩერებლად იქროლოს გრძნობამ, იქროლოს ზრაბებ, გავყვა ქვეყნის პირს, ვამცნა სურვილი, სანამ ჩამქოლოს მიწამა და ქვამ.

გვლისციხელი

როპიულად ცეკვა-თაბაში. არ გამოდგება მე ქართველ ხალხში სადაც სისლითა და ხორცით გაუღრენილიან; საცა ერთის სულის შებერვით გარდიქცევა. უყურეთ როგორ მინაზებულ-მსუსტებული. ამ ხეობის ღონიერი ჰაერი გადექრობს მაგას. ეგ უნდა ჩასვათ მინის ყუთში და ისე ატაროთ. ჩენი ქართველი, უკან მხარეში ნამყოფი, უკან დაბრუნებული, ძნელიად თუ გამოადგება სამშობლოს.

შაზ, კველის აზრი ერთგვარი როდია, კნიაზო. ოქვენ იგრე გგონიათ, მაგრამ ჩემის აზრით კი თავილი ოქრო კველი ქართველი-საგან მეტად ბარიესაცმით ზრდილობისა, პატიოსნებისა და განათლების გამო. ეს ჩამოთვლილი ღირსებანი კი ღილი ღილის წყალობა კაცობრიობისათვის და მეტადრე ჩენის ქვეყნაში, სადაც ანთებული სანთლით უნდა ეძიოთ ამ გვარინ!

შექ დიალ, მაგისი ბადალი აღარ არის... ოლონდაც. უნივერსიტეტი დაუშემოკრებია, თუთიყუშსავით თავი მოულამზება, იმეორებს გაგონა ამონაჟითს, ისე რომ ვინც ამ გარემოებას მოკლებულია, დღმიანი არ ჩაითვლება?

შაზ. მას გგონია განათლება არარობაა? შექ. მერე თქვენ გჯერათ, რომ სწავლული ყოველთვის უმნკოა?

შექ. რასაკვირველია, ყველა არა, მიზ-

ବ୍ୟାଙ୍ଗ କୁଳ, ବ୍ୟାଙ୍ଗା, ପାନ୍ଦିରପାରମ୍ପରାରେ ।

ლამე არის, სდგუმს ყოველი, ტანჯვის ველი აღარ გმინავს,
მიწა შეკვდიას დაუფარებს, სთვლებს მიდამ, სოფელს სძინავს..
ვერხეს ფრთლება შეყანვია... არ იჩევე აჩასთ ქარი,
და სიჩუმეს, მყალრულ სიჩუმეს შეუზარავს მთა და ბარი...

სად ხარ, სადა, მევიმბარო, ხმა გამტკი ზეღლთ დაგულს,
შე პერლაში ცი ცელარ ქსტჩემი, მსურს ვეკეთო მტარე ლს წყეულს,
და მივთვარ, წინ მივიწევ, აღარ ტყდება რანჯვით გული,
მსურს ბოლომძის მივაკენონ საქე უკვე დაწყებული...

ଦ୍ୱା ମନ୍ମଧ୍ୟେ, କୁ ଶ୍ଵେତରୂପୀମି, କଥ ମନ୍ମଧ୍ୟେ ଗାଁତାଳିଙ୍କ ରେ, ତଥା ଏହା ଦ୍ୱା, କୁଣ୍ଡଳୀପ୍ରମନାମ, ଶୁଣିଲି ଲାଭାଳି ହୋପ୍ରେ ରେଖା... ଦେଖ୍ୟାଇଲି ଦେଖିଲା, ବସିଲି ଯେବେଳେମା, ମିନଦ୍ଵାରା ବୈଶ୍ୟ ଫୁରିଲାଲ୍ପଦ୍ରବ୍ୟେ, କୁଣ୍ଡଳ ପାଇଁ ହିଲୁକାନ୍ତ ଦାକିପ୍ରେକ୍ଷଣେ, ଯେବେଳେ ଗାଁକୁରାସ, କୁଣ୍ଡଳରେଇଲ୍ଲେ...

ლამე არის, სლუმს ყოველი, ქარი არ ჭრის, ზღვა არ გრძელიას, შეწირ წყვდიალს დაუფარავს, ჩაგრულთ უბანს სმინავს... სმინავს... სიღ ხარ, საღა, მეგობარი! ჩამოვტკეკოთ ბრძოლის ზარი, და წამების გოლოგოთაზე აფიტონოთ ზურგით ჯვარი!..

ବ. କ୍ଷେତ୍ରାଶ୍ୱିଳୀ



ପ୍ରାଚୀନତା ପାଇଁ

၁၃၁၆ ပေါက်မြို့

ხაშმელი გლეხი, ოსმალე-
თის საზღვარზე ბრძო-
ლაში სამჯერ დაჭრილი,
საკუთრივ მის შემდეგ

ଶ୍ରୀ କାନ୍ତି ପାତ୍ରମ

(ଓঠোড়া কুমিরপুর। দিল্লী।)

კნ. მაკინე და კნ. გაიანე

შპილე. (გამოყა აიდანზე და ნაშებინარ თვალ-
უბის ცსრასას დასის ძირითადი საჭათო ადგია).

କାଳିନ୍ଦି (ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କ ପାତ୍ରିଣୀ) :

ပေါင်း (နှုတ္တမြော လိပ်သူ ပေါင်းမြော)

გაიანე. (მიგა და დას შებლზე აკოცებს)

ପାଇବାରେ ମିଳିବା ଅନ୍ତର୍ଜାଲରେ ଶେଷକର୍ତ୍ତାଙ୍କଳେ ଦିଲ୍ଲିରେ

ଗାସନ୍ଦ୍ର. ରା ହୋଇଦ ମିଶାରୀବ, ମାଜୁ, ରୂପ
ଦ୍ୱୟାକୁର୍ତ୍ତାର୍ଥୀଙ୍କ. ଚାରମନୋଦିଗିନ୍ଧୀ, ଶେରୁତ୍ତା ଲାବ୍ଦୀର୍ଥୀ,
ରାଜ୍ୟ ଏହି ଦାର, ମାନ୍ଦ୍ର ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତିର୍ଦ୍ଵାରା ମନ୍ତ୍ରେତର୍ଦ୍ଵାରା
କିନ୍ତୁ ଦ୍ୱାରାଲ୍ଲାଭ ମନ୍ତ୍ରମ୍ଭେତ୍ତାର୍ଥୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠା ହେବନ୍ତି ଲୋଭଣୀ
କିମିରୀ.

ମୋନ୍ତ ଏକ ମେଘୁଳିକୁର୍ବା, ରାଙ୍ଗାବ ପ୍ରେସ୍ ତାଙ୍କ-
ସିନାନ... ମେଟାର୍ଜ୍‌ଯୁ ଯୁଗ, ତାଙ୍କିଲାବନ୍‌ଦୀପ ରାମ
ଏକ ପ୍ରକାଶକ, ମଧ୍ୟିଲାବନ୍‌ଦୀପ ଏକାବନ୍‌ଦୀପ, ରାମ ହୃଦୟ-
ତ୍ୱରିପ ଶାଖାଶି ଏକମନ୍ଦିରରୁଥିଲେ.

გაიანე. მართალია, მაკო, ვითომ თქმოს
თამატი; შეიტყოთ თნთვე?

გაითხოვთ. ნუ გაუშვებთ; განა ჩვენის თხოვ-
ნით არ თართება?

ସାହୁ, ଶାଖେବ୍ଦୀ କ୍ଷେତ୍ରନାଳ, ଗାନ୍ଧୀ, ଲଙ୍ଘ ତୁ
ଲମ୍ବ ଶୁଣ୍ଟ ଲମ୍ବପ୍ରକାଶୀ, ମିଳ କ୍ଷେତ୍ରନାଳପ୍ରକାଶୀ
ଲମ୍ବନ୍ଦୋବୀଶ, ମାତ୍ରାମ ତୁ ମିଳନ୍ଦୀପ୍ରକାଶୀ ଲାଭ ନାହା
ଏହି, ମାତ୍ରିକ ନିର୍ମିଳା ରାଜରୀଣି।



ხელოვნების მოკლე
ისტორია

თებაიდისა და საისის პერიოდის ხელოვნ-
ნება.

გაიან. რავდენი ახალგაზძა ქალა, მაკო, ყმა-წილი კაცები. ნუ თუ მათში ვერ ჟეხვდება ისეთს მიმზიდავს, რომ დროებით გერითოს?

გჰიანე. შენ თუ გვინდის სატრეფიალოდ
არა, მაკი, ისრე სალაპარაკოდ, დროს გახა-
ტარებლიათ.

ପଦ୍ମ. ଶ୍ରୀ ଏଣ୍ଟା ପତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର ଲା ଗାମିନ୍ଦୁପିଲା. ଗିର୍-
ତାପ୍ଯା, ଗନ୍ଧ, ଶ୍ରୀଦାନ୍ତ ଗଙ୍ଗାରେ ପରିବାର ପିଲା ପାହା
ଶ୍ରୀମିନ୍ଦୁରାଜନୀବ.

გაიანე. ახლავ, მე მოგიტან (გადის)

ବ୍ୟାକିନୀ ଓ ଜୀବନୀ

କୋର୍ଟୀ (ଶ୍ରୀମତୀ ଓ ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କୁ ନାହାପି)

შპკ. (ფიქტურაზონ გამოცემების) განო, ოქ-
რო საღ არის? (შძამებ-შძიმებ დაწყების ეპიზო
დების)

გთავანებ. ოქტომბრის გელი ბალში იყო და არ
ვიცი, სად წასულია... პალიკო და შექრო ამო-
სულიყვანნ, იწჩაბა იმათ წაიყვანეს!

885. წავიდეს, ისამონოს, ენაცვალოს
ჰაკინჯ, წუბანდელმა კიუჩნმა თავი ამზრიგა.
არჩილმაც საქმე გააჭირა, იმისმა, ქებათა-ქე-
ბა!

(ସାହିତ୍ୟକାଳୀନ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ନାମପାଠ)

თებავის პერიოდში კერძო გენერაცია ჩემ
შემთხვევის პერიოდის სუცხლეები ქანდაკერ ნაე-
ღლენების. სისამდგრავები იძლება უკადებებს ან
აქტივურობას. მათ დროის ქანდაკების ნაგებობრება უფ-
რო წრილად აისა ნაშენს სმელი, ვიზუალურ სინამ-

ଶାନ୍ତିଗା ରୂପକାଣଙ୍କ



ქართული მუსიკა

ନେଇବେ ଦୂରାକ୍ଷଣରେ ପାଇଁ କେବଳ ଶ୍ଵର ମିଥିଗୁଡ଼ିକ
ମିଠାକାଳୀଙ୍କ ପାଇଁ ହେଲାବୁଛିଲା. ମାତ୍ରାଲାଭିତ୍ତି, ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣରେ ଏହି ସାହୁ-
କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣରେ କାମିଦିନରେ କାମିଦିନରେ
ମାତ୍ରାଲାଭିତ୍ତି ମିଠା ଏହି କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣରେ, ଯୁଗ କେବଳ
କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ ମିଳାଇଲା, କିମ୍ବା ଏହି ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣରେ
କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ ମିଳାଇଲା, କିମ୍ବା ଏହି ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣରେ

შოდით და ამის შემდეგ დაქმდურეთ ხალხს,
- კავახიაში არ დაიბრუბა“.

ମେଳନିବାଲାଙ୍କ ଦୁଇଗ୍ରହିତରେ ଶରକମଣିକେ, ଜୁମ୍ବାରୀ,
, ବେଳେ ଏହି ମେଳନିବାଲାଙ୍କ ଦୁଇଗ୍ରହିତରେ ଶରକମଣିକେ, ଜୁମ୍ବାରୀ
ଦ୍ୱାରା ବୈଶିଷ୍ଟ୍ୟ ପାଇଲାଙ୍କ ଦୁଇଗ୍ରହିତରେ ଶରକମଣିକେ, ଜୁମ୍ବାରୀ

ଗ୍ରେହ ଏକ ଶାଖାମୂଳିକ ପଦାର୍ଥ ହାତରେ ପାଇଲା
ଏହା କେବଳ ଧ୍ୟାନରେ ଉପରେ ଆବଶ୍ୟକ ହେବାର ପାଇଁ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

၁၆ ၈၁ မာတဂုံး ရွှေဝလ္လာ ပြန်လုပ်နေ စာပုံ...
(ဂျာဂျာလျော်း ရွှေမလ္လာ)

Digitized by srujanika@gmail.com

ვხედავთ, ვხედავთ, ტარტაროზო,

ମନେ ଲ୍ରାଙ୍ଗଳ ନିର୍ମିତ
କିରୁଳ ଘ୍ରାନ୍ତିର ଅନ୍ଧରେ
ଯା ଜୀବନଶ୍ରୀ ଓ ଜୀବନଶ୍ରୀ।

ରୂପ ଏହି କାହାରେ ନାହିଁ
ରୂପ କେହାବୁଣି ଗାୟତ୍ରୀରେ
ଏ ଶାରମାତ୍ର, ପ୍ରକଳ୍ପିତ ସାହିତ୍ୟ,
ଶ୍ରୀଦେଖାଦ ଲାଭପ୍ରେସ୍‌ରେ।

ლეო Նոլ.-դյ ბարაմიძის ხსოვნას



ପୁରୁଷ ଗରତ ପାଇଲାକଣିଙ୍କ ମୃଦ୍ଦୁହୃଦୀ ମନେରେଇ
ଶୈଳକୁମରରେତା ଦାନ୍ତିକୁ. ୩ ମାର୍ଚ୍ଚରୁ, ୧. ଲୁହନ୍ଦିଶ୍ଵରମେ
ପ୍ରାଣଦାନାମୁଦ୍ରା ଫ୍ରେର ପୁରୁଷ ସଂମୁଦ୍ରରେତାକଣ ସାଥୀକୁ, ୨୮
ଜୁଲାଇ ଏକାହାତ୍ମରଙ୍ଗା, —ଲୁହ ଦାନ୍ତିମନୀ.

ଦେଶୀୟରୁକ୍ତିରୁକ୍ତିରୁକ୍ତି ପାଇଁ କେତେବେଳେ ମୁହଁନାହାନ୍ତିରୁକ୍ତି ପାଇଁ କେତେବେଳେ
ଦେଶୀୟରୁକ୍ତିରୁକ୍ତିରୁକ୍ତି ପାଇଁ କେତେବେଳେ ମୁହଁନାହାନ୍ତିରୁକ୍ତି ପାଇଁ କେତେବେଳେ



III განკ. სცენაზე გამოიჩნდა ბაქოს სცენის მოყვა-
ჯვუფი. სწორედ გახატულის თანიგულს მოგა-
და ახალგაზრდა სცენის მოყვანევით შემომარ-
ტელი სცენა... მცირე მცირე სულ შემდეგ სცენაზე
ჩატარდა ჩინტრა კაშაში, ქრისტული საცელი ელისა-
რებულების შეკილი, რომელსაც აქთ-იქთ ედგა დ-
ლენი და ს. ჭანტრიშვილი. ასტყადა ტანის ც-
ო, აწყურელმა ელისაბედი საგანგებოა მაწყობილ
ლექ იყვანა. შემდეგ გაიმართა მილოცვების მირ-
ი, სიტყვების და ლექსების კითხვა, რომელგანმა-
რ ხას-ტკბილულობათ აღინიშვნება ეს სალესასწა-
რი იუბილეს. მომავალი სულ შემდეგ წარადგინება ს.
რისონს სამ მოქმედებისა-კომედია „ხანგამა“. ხა-
როლი თვით მოღვალეობის შესხვაზა, რო-
საც ძლიერ მოხდებინილად და ხლოვნებულად დასახა-
ს ქართველობას ხანუმა მაჟანელს მოხერხება.
თვე საცელოვანი იყენებ: მ. პავლიაშვილი (მიყინ-
ილ კოტრაინაცი), ქილ რჯაშვილი (სონა), დ ა-
რთული (აკაკია), მარარაძე (გ. დანტაშვილი), ზა-
ილიშვილი (თორე ტანტაშვილი), მუშგურიძე (მო-
ხურუ), ჭულავეგიძეს (ჭაბარუა), და სხვანი. ცველა-
ხმოვნები ასრულებდა ნაკა როლს. წარმოდგენა
ს 1 სახახე გათვალი, სხვაგადოება ძლიერ მო-
რ დატრანსი ზინ. ცველი

ଶେଷାକୁଳମୂଲ୍ୟରେ ବେଳିତନ ପ୍ରଧାନଙ୍କୁ ଦେଖିବା ମାତ୍ର ନାହିଁ । ତଥାପି ବେଳିତନ ଜୀବିତରେ ଏହାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାର ପରିମାଣ ଅଧିକ ହେଉଛି । ଏହାର କାରଣ କି ବେଳିତନ ଜୀବିତରେ ଏହାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାର ପରିମାଣ ଅଧିକ ହେଉଛି ।

„მხოლოდ შენ ერთს“, „მეტრუალოს“ და სხ.,
რითაც აღტაცებაში მოჰყვას დამსტრემიტე-
ნელნი. აღკილობრივ ვაზეთ „СЕВ. КАВ.
КР.“-ში ქვემაც შესახებ. საზოგადოო, ბ-ნი
აღ. ოგანეზაშვილი ცდილობს გააერტყოლოს
და აქურებს გააცნოს ჩეგნებური მუსიკა რა-
საც დიდის გატაცებით ისმენენ. 8-ი

ଶ. ଅନ୍ଧରାଜ୍ୟରେ ସ୍ପର୍ଶିକା, 20/III, ମାତ୍ରାଲୁ
ଟ୍ୱେଲିଂ-୩ ଏ ଦାରକାଥୀ, ବ୍ରିଜିନ୍ ମହାନ୍ଦ୍ରାଜାରୁଦ୍ଧ ଫିର୍ମେ
ଏବଂ ଆଜୁଲାଦିରେଣ୍ଡର ଗନ୍ଧିତାପଲ୍ଲେବିନ୍ ପ୍ର. ପ୍ର. ପ୍ର. ପ୍ର.
ସାଥୀ ସିଲିଙ୍ଗପଲ୍ଲେର (ଫେର୍ଲିନ୍ 25% / ପ୍ରକାରରକ୍ଷଣରେ
ଦାରିଦ୍ରିନିଲ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାରରକ୍ଷଣ ସିଲିଙ୍ଗପଲ୍ଲେର) ଫିର୍ମରକ୍ଷଣରେ
ନା ପ୍ରକାରରକ୍ଷଣ କି ମନ୍ତ୍ର. ଦରାମା „ପ୍ରକାରରକ୍ଷଣ ଏକିକାଳ“ ଏବଂ
ଏ. ଉଚ୍ଚାରଣେ । ମନ୍ତ୍ର. ଦରାମା „ପ୍ରକାରରକ୍ଷଣ ଏକିକାଳ“.

ଦେବା ଏହି ଶିଥିରୁ ପ୍ରାଣୀ କ୍ଷେତ୍ର ନାହିଁ । ଅଛିବିନିମୟରେ, ରଖି,
ପାରିବା ଦୀର୍ଘଯେବୀରେ ପାରିବାରେ, ପାରିବା ନିରାକାରେ
ନେବା ଏହି ନିଯମରେ, ମାତ୍ର । ଦୋଷ । କାହାରୁରେ
ନେବାରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ (ଫିଲମ୍‌ରେ ଦେଖିବାରେ ବିଶେଷ) କାହାରୁରେ
ଦୀର୍ଘ ରକ୍ତରେ ମହିଳାରୁରେ । କରିବା ପାରିବାରେ ରାଜ୍ୟରୁ
କ୍ଷେତ୍ରରୁ 30 ମିନ୍., ଏବଂ କାହାରୁରେ—ତରମେଲେ କ୍ଷେତ୍ର
(ବାଦିଲା), କ୍ଷେତ୍ରରେ ନାଟ୍ୟରୁ ପ୍ରେସ୍‌ରୁ—ରକ୍ତରେ
ମନେ, ନେତ୍ରରୁ ଗର୍ବରେ ଉପରୁ ରାଜ୍ୟରୁ ଏବଂ ନେତ୍ରରୁ
ବାଦିଲାରୁ ଏବଂ ନେତ୍ରରୁ ବାଦିଲାରୁ—ଏହିରେ କାହାରୁରେ
କାହାରୁରେ କାହାରୁରେ କାହାରୁରେ ।

შემოსახული როგორანი იქთ. სასურველია,
სისტემატიკურად იმართებოდეს წარმადგენება.

მელგარი

డ. కెశవరావు ఉ. నీరు గామగొపాద 26/III „సాక్షేపులు డార్బాళి“ డాసండూ డ. వెరీసుతాయిని నిసర్. ఉ. 5 మియ. 7 సురు: „సామింపాల్లా“ తెగులు మంచుఖులుఫ్రెలండు ఎప్పంచుడు. శుభ్రు నుండి క్రొన్ స. బోటల్రో (ప్రోట్యోగ్రాఫి). బెర్సటల్లో నుండి నుండి స్ప్రెస్ మాంగుయార్లా, బుగ్గారు రంగంలు గ్రేట్ డెంప్లమెంట్. బె-నొ స. లూసార్క్యూప్ అంధ్రాద ఉప్పులు గమించుడు (అంగాని). గ్యాహించిన స్థించిని నుండి బె-నొ అల్. క్రాంచాంగి, మెటల్పుండ రంగంలు ఉప్పాంచ్‌రంగా ఎప్పంచుడు. అను ఉథాగులూ బ-బ క్షూటాప్పులాస్క్స్ (ఫాండాని) దా బ-బ గాట్రింగ్ల్స్ (ఫాండాని), లూసార్క్యూప్ డింట్లు తాయిలు ఉప్పాంచ్‌రంగాలు. నీరు అంగింపులు, డార్బాళి నుండి బె-నొ స. బుసార్క్యూప్ (పిస్టాఫ్యూన్-బెసి). డానార్క్యూప్ దుమించులుఫ్రెల్లునించు ఎప్పాంచ్‌రంగాలు. నీరు మింగ్లుఫ్రెల్లునించు ఉప్పాంచ్స్ గంపంచుడు, అనుంగ్స్క్రేల్ సాంటోలుప్పొమాచ్చు మ్యాటల్లో పెత్తుప్పులుఫ్రెల్లుడు అసల్రంగా. గాటాగు డామ్స్ 1 సాంట్ర్జ.

କୁରୁତ୍ବି

ଆକାଶ ଜୟଶାଖ 11 ଅର. ৩, କ୍ଷେତ୍ରକୁ ଲାଗୁଥିଲା
ଏବଂ ଦେଖିଲା କାହାର ପାଦରେ ମୁଣ୍ଡରୁକ୍ତି ପାଦରେ ମୁଣ୍ଡରୁକ୍ତି
ଏବଂ ଦେଖିଲା କାହାର ପାଦରେ ମୁଣ୍ଡରୁକ୍ତି ପାଦରେ ମୁଣ୍ଡରୁକ୍ତି

სახელმწიფო სახალხო წარმ, მმართ. წრებ
სამშენებლოს, 12 პრ. წარმოადგინა „მუზეუმელა“ და

„სიმარტლე“. სცენის მოყვარუებმა ორგვე პიესა, განსაკუთრებით ვალევილი, ცოტხლად ჩატარეს. მალები ღლობად დასწრო.

ମେଲିର କାହାରୁ

◆ ସବୁରେ, କୁଣ୍ଡଳ, ବ୍ୟାକୁପଗାର, କୁବଜିନୀରୁ କୁର୍ବା ଶ୍ଵେତଶ୍ଵରୀ ନାମ, କ୍ଷୁଦ୍ର. " ଉର୍ବଳାଶି ଲାଭଶାବାତୀ, 12 ଅର୍ଥ, କୁର୍ବାଦିଃ ଏହିରୁ ବନ୍ଧୁରୁମା: ଶ୍ରୀ, ଶ. ନ. କୁନ୍ଦଳେଶ୍ଵର, ଶ. ପ. ଲାଲଶିଖଶ୍ଵେତିଲ୍ଲ, ଶ୍ରୀ. ତାପାଚିଶ୍ଵେତିଲ୍ଲ, ପାର, ଲ୍ଲ. ବନ୍ଦତ୍ରୀ, ଶର୍ମିଲୀଲାଲଶିଖଶ୍ଵେତିଲ୍ଲ, ଶ. ରାମଶିଖଶ୍ଵେତିଲ୍ଲ, ଶ. ପିନ୍ଧିଲାଲଶିଖଶ୍ଵେତିଲ୍ଲ: କର୍ଣ୍ଣପାତ୍ରାଦ୍ଵାରା: ଶ. ମ୍ରଦୁଲାଲଶିଖଶ୍ଵେତିଲ୍ଲ, ଶ. ଗର୍ଭତାଙ୍ଗା ରୂ ପାଠୀମାତାଙ୍କିର୍ତ୍ତି.

◆ ରାଜୀନାମା କେଣ୍ଟିକାମନା ସାହୁଙ୍ଗାଲୁ କୁର୍ରାଦା
ଶେଷଦ୍ୱାରା 11 ଅତିରିକ୍ତ ସାହୁଙ୍ଗାଲୁ ଦାନକୁ ପାଇବାକାଳିତ୍ତି ଗାମଗାନ୍ଧୀ
ଦାରୁ ଅମେରିକାରୀଙ୍କରେ: ଶ. ଡ. ଶୁର୍ବଲ୍ଲାଙ୍କ, ଡ. ଶ୍ଵାରାର୍ଥାନ୍ତ୍ରୀ, କ୍ର.
ଦେଖାତୁମ୍ବାର୍ଥୁଶ୍ଵରିଲୋକୀ, ଶ. ଗାବାଶ୍ଵେତିଲୋ, ଚ. ନ୍ଯୂଝାର୍ଲାଙ୍କ, ଚ.
କ୍ରିଟାନ୍ମାର୍ଥୁଶ୍ଵେତିଲୋ, ଚ. ଟାନିଏଜ୍, ଲ୍ଲ. ମର୍ରେଲ୍ଲାଶ୍ଵେତିଲୋ ତା ଚ.
ମର୍ରାନ୍ତା, ମର୍ରା କାନ୍ଦିଲ୍ଲାର୍ଥୁବାଦ: ଲ୍ଲ ଶ୍ଵାରାଶ୍ଵେତିଲୋ, ଚ.
ଫାରାଶ୍ଵେତିଲୋ, ଶ. କ୍ରିଟାନ୍ମାର୍ଥୁଶ୍ଵେତିଲୋ ତା ଚ. ପିଲ୍କୁର୍ରାନ୍ତ୍ରୀ ଶାର୍କ୍ରାନ୍ତିକ
ଶ୍ଵେତିଲୋ କରିମିଶାହି: ୦. ଶ୍ଵାରାଶ୍ଵେତାନ୍ତ୍ରୀ ଶ୍ଵେତିଲୋ, ଚ. ସିରାପାନ୍ତ୍ରୀ
ଶ୍ଵେତିଲୋରୁଷାର୍ଥୁ ତା ଚ. ଫାରାଶ୍ଵେତିଲୋ, କାଲାର୍ଥୁଶ୍ଵେତିଲୋ କାଲାର୍ଥୁମି:
ଶ. ଶ୍ଵାରାଶ୍ଵେତିଲୋ, ଚ. ନ୍ଯୂଝାର୍ଲାଙ୍କ ତା ଚ. ଗାମଗାନ୍ଧୀଶ୍ଵେତିଲୋ.
◆ ୦. ନ୍ଯୂଝାର୍ଲାଙ୍କ ଅଲ୍ଲାବାଦିକୁ ଫିର୍ମର ର୍ଯ୍ୟାଲିସରାଜ
ମିଶିବା.

◆ ახალგაზლა გვისები კ. ჭიჭინაძე, სამხ. სამს. გამოცემული, ავტორულობის გამო თბ. სამხ. ჰილ-ბიბლიოთის წილი.

❖ ရန်ကုန် တာင်းဆန်ကျော်များ၊ ဇွန်ပြာရီစဲ ဦးနို့.

Հայոց Տէղական Ազգային Խորհրդական 1915-1916

ପ୍ରକାଶିତ ଦିନସଂଖ୍ୟା ୧୯୧୫-୧୯୧୬
ବାର୍ଷିକୀୟ ବର୍ଣ୍ଣନା ଗ୍ରହଣରେ ଉପରେ ଉପରେ
ପରିମାଣ କରିବାରେ ଉପରେ ଉପରେ

◆ სახალხო სახლში 28 აპრილს იმართება კულტურული დღე საქართველოს 30 წ. მოღვაწეობის საიუბილეო გამამართვა.

◆ ଶାହର, ଇନ୍ଦ୍ରପୁର, ଭାବନାଥୀ ୧୮ ବିଲ୍, ସଂକାଳନକୋ-ସାରି-

ში წარმოადგენს „მეცნე ლირს“. ლირის როლს შეასრულება გ. გუნია.

„ ხარული ეს. ჩიხვის გვივლის 30 წ.
სასკონო მოღვაწეობის აღსანიშვანი 23 პრ. წარმო-
დგენილი იქნება „ხანუმ“ , ი. ზარდლიშვილის რეგი-
სორობა-მონაცემებით.

“ „სპილერ და ოქუაბიკი“; სამურნიორ ჰედაგო-
კიური და სალიტერა ტური ჩაველ კორეცული ჟურნა-
ლი, № 1 მიმიღეთ. ჟურნალი შინაგანისანდ არის ჰე-
გინილი. ჩეკინი აპარა თანამდებმას გვესურებებთ დღეგა-
ელობას და წარმოებას ჩეკინი სკოლის საკორო-
ლოები. № ღირს 10 კ.

◆ აპალგაზღვი მშენებლი ნ. მიწიშვილი ფილ-
ტვების ანთებით ავად გახდა.

0. გოძიავილის პრეზენტი დ. ქარაბახის
ლექციონური („უცელო რაფაელი“) გაიმართება დღეს,
2020 წლის 17 აპრ., სახალხო სახლში. დასაწყისი I-ელ
ათასზე.

“ ସୁତେର ଶିଳ୍ପବାଟା ଲ୍ୟାମ୍‌ବିକର୍ନେସ୍ ” ଥିଲେ ବୋଲି
ଗୁଡ଼ାରୁ, ଓ ଶିଳ୍ପରୁ ଏବଂ ମିଳିଲୁଣ୍ଡର 38 ମାନ,
ମାଲୁମାଲୁମାରେ ତାଙ୍କ ଦ୍ଵାରା କରାଯାଇଲା ଏବଂ ଉପରେରେ କରାଯାଇଲା
ଶିଳ୍ପରୁ ଏବଂ ମାନରୁ ଏବଂ ମାନରୁ ଏବଂ ମାନରୁ ଏବଂ

უცხო სიტყვათა დაქვეითნებულის მოწყერა მიღება: 1) ე ჩ ი მ ა დ ი ნ გ ვ ი — ნიკო ჩიქვავნიან; 2) ლ ა ნ ა ნ გ უ შ ი ვ ი — კავალე ე ბ რ ა ლ ე ბ რ ი ა ნ , (ზელის მოწყერია — 2. 50 კ. კულის უმოტანა შეიძლება ნაწილობრივ დიდებით დარღვევა 1 მ.).

→ 6. ხაშუები ეს. ლოლაძის თანხმობით და-
რსდა კოოპერატურული პურის საცხობი და მოკლე
ანზე გახსნება კოოპერატურული მაღაზია.

ପାରିପରିବାଦ ନାମ. ପ୍ରକାଶ—ଶ୍ଵେତିଲ୍ସ ୩ ମ. ମିଶନ୍‌ରେ.

◆ 35. გურიას თხოვნით ვაჟაფებრ, რომ
ქიმი შტრუმანი იყო არ არის. „თეატრი და ცხოვ.“
14-შე მოთავსებული წერილი „უმაღურნი“ მას არ
კუთხით ის.



აჭარლები

წერილები მეგობარათ

ქათველ მუსულმანების შესახებ.

ძაირფასი შეგზებართ!

ვასრულებ შენს თხოვას და დლევილნ
ვიწყებ შენთან საუბარს ჩენი თანამომმე
ქართველ მუსულმანების შესახებ.

შეკითხები: ქართველი მუსულმანები თა-
ვის თავს მართლა თათრებს ეძახიანო? —

თუმცა ეს მართლია და ზოგიერთი ქრის-
ტიანი ქართველიც შეცდომით მათ თათრებს
ეძახის, მაგრამ ზოგიერთ ქართველ მუსულ-
მანს ეს ძლიერა სწყინს, მით უმეტეს, რომ
ოსმალები მათ თათრებს კა არ ეძახიან, არა-
მედ გურჯებს, რაც ქართველებს ნიშნავს. მე
მყავს ერთი ნაცნობი ქაური საშუალო სა-
წავლებლის მასწავლებელი, რომელმაც მითხ-
რა: ერთი პატარა ქართველი მუსულმანი, სა-
ხელად სელმანი ჩემთან მოვიდა თვალკრემ-
ლიანი და შეცომჩინელა: „ბატონო მასწავლე-
ბელო! —ჩემი ქართველი მმხანაგები თათარს
მეძახიან. დაუშალეთ: ნუღარ დამიძმხებენ თა-
თარს; მე ხომ თათარი არ ვარ, მე ვარ ქარ-
თველი მხოლოდ მაშადის სჯულისა!“. მასწა-
ვლებელმა შესაფერი დარიგება მისცა სელმა-

ნის — ქრისტიან ქართველ ამხანაგებს, რომელ-
თაც სიბავშეით მოსდიოდათ ასეთი შეცდომა
თავისევ ამხანაგის მიმართ და ან კაცებიცით
იმეორებდენ დღისი ნათქვას. ეს სელმანი
დღეს უტროს კლასში ყოფლია. ქართული
ენა კარგად იცის თურქები, ასე რომ „უფხის
ტყიოსანის“ გარჩევაც კი არ უჭირს. მცი
მოზრდილი ქართველი ამხანაგები მას, სჯუ-
ლით მაშადიანს, დანარჩენ ქართველთაგან
არაფრით არჩევენ: ჰირსაც ერთად იყოფენ
და ლენისაც.

რა ვქნათ, მეგობარო! გაუნათლებლობა,
შეცდებლობა, უყიცობა ბევრის შემტდრ ნა-
ბიჯს გადაადგევინებს ადამიანის... მაგრამ
ცოდნის შექმნა გაანახებს ადამიანის მთელ ბუ-
ნებას და საღ შეცდებას შეიტანს მის უმთავ-
რეს ორგანოს — ტყიოშა. შეენება კი ძირითად
სცვლის ადამიანის შეხელულებას, მის აზრო-
ვნობას, მთელ მის ბუნებას... სელმანის ამ-
ხანაგ ქართველ ქრისტიანებსაც სწორედ ამ
შეენებამ აუზილა თვალები და დარწმუნა,
რომ სჯულით მუსულმანი ქართველი იგივე
ქართველად და არა თათარი.

აწ შეციდობით! ვეცდები ერთი კვირის
შემდეგ კიდევ გამოგელაპარაკო. სითბელი
აუარებელი მაქვს.

შენი მეგობარი ი. თეშჩიტელი